STATE OF CALIFORNIA
DMV
Department of Motor Vehicles

حقایق در یک نگاه 3

روند بازگشت دومین بررسی گواهی‌نامه رانندگی

آیا شما اخطار بازگشت دومین بررسی (*Secondary Review Referral Notice, DL 209A*) را دریافت کرده‌اید؟

از آنجایی که مدارک تعیین هویت/محل اقامتتان که در بازدید خود به دفتر منطقه اداره راهنمایی و رانندگی (*Department of Motor Vehicles*, DMV) ارائه داده اید، نیازمند بررسی بیشتر است، شما یک اخطاریه (DL 209A) دریافت کرده اید. برای شروع فرآیند ارجاع دومین ثانویه گواهینامه رانندگی (DL)، **باید به dmv.ca.gov/SRA** مراجعه کنید یا با شماره 1001-421 (855) تماس بگیرید. فرآیند درخواست گواهینامه رانندگی (DL) تا زمانی که متقاضی با استفاده از هر یک از روش‌ها با VMD تماس نگیرد، ادامه نخواهد یافت.

نکات مفید_مطالبی که هنگام تماس با *DMV* باید بدانید.

- پس از دریافت DL 209A، قبل از تماس و درخواست برای دومین بررسی 5 روز کاری صبر کنید.
- رسید درخواست DL را در دسترس خود داشته باشید، تا (در صورت لزوم) به آن مراجعه کنید.
- «کمک زبانی» موجود است. در هنگام تماس، لطفاً اعلام کنید که «من به کمک زبانی در_____ نیاز دارم.»

پس از تماس باDMV، در ظرف 30 روز، از طریق پست نامه‌ای را دریافت می‌کنید، که شامل تاریخ، زمان و مکان اداره‌ای است که مصاحبه شما در آن برگزار می‌شود.

توجه: در صورت گم کردن (DL 209A) اخطاریه، برای دریافت کمک‌های بیشتر از طریق شماره 1-800-777-0133 با DMV تماس بگیرید.

در مصاحبه باید منتظر چه بود؟

در زمان مصاحبه، مدارک مربوط به هویت/محل اقامتتان بررسی خواهد شد، تعدادی سؤال از شما پرسیده خواهد شد و عکسی که در دفتر منطقه گرفته شده بود، تایید خواهد شد. روند مصاحبه ممکن حداکثر 1 ساعت ادامه یابد.

اگر مدارک هویت/محل اقامت شما قابل تایید باشد،شما از طریق پست یک نامه برای پیگیری دریافت خواهید کرد که در آن راهنمایی‌های بیشتر درباره چگونگی ادامه فرآیند DL در اختیار شما قرار می‌گیرد.

ن به چه مدارکی نیاز خواهم داشت؟

از مدارک شما برای تعیین هویت و محل اقامتتان استفاده می‌شود. شما می‌بایست اسنادی را به همراه بیاورید که مؤید هویت/محل اقامتتاتان باشد. ارائه این مدارک به حفاظت از صحت و بی‌نقص بودن گواهی‌نامه رانندگی صادر شده توسط DMV کمک می کند و مانع استفاده فرد دیگری از این اطلاعات و/یا هویت شما می‌شود. تا حد امکان مدارکی را که در این بروشور آمده است در روزتعیین‌شده برای مصاحبه همراه خود بیاورید. همه مدارک ارائه شده پس از مصاحبه به شما بازگردانده خواهند شد.

- مدارک مربوط به محل تحصیل از شامل:
  - عمومی یا خصوصی
  - دبستان، راهنمایی و دبیرستان
  - کالج یا دانشگاه

مدارک مربوط به محل تحصیل باید شامل تاریخ تولد، یا در صورتی که مدارک مربوط به مدرسه‌ای در خارج کشور است، باید توسط محل تحصیل مهر شود و شامل عکسی از متقاضی در زمان صدور سند باشد.

- مدارکی که توسط دولت ایالات متحده یا دولتی در داخل این کشور صادر یا تنظیم شده‌اند، شامل:
  - فرم تقاضانامه پناهندگی و منع اخراج (I-589) (*Application for Asylum and for Withholding of Removal form*, I-589)
  - گواهی صلاحیت برای وضعیت دانشجوی غیر-مهاجر (F-1یا M-1) (*Certificate of Eligibility for Non-immigrant Student Status*, F-1)
  - گواهی صلاحیت برای وضعیت مبادله بازدیدکننده (J-1) (*Certificate of Eligibility for Exchange Visitor Status*, J-1)
  - اسناد مربوط به دادگاه در مواردی که به عنوان طرف دعوی در موارد دادرسی معرفی شده اید
  - اظهارنامه مالیاتی
  - گواهی‌نامه رانندگی (معتبر یا منتقضی‌شده)

- وضعیت تأهل شامل:
  - عقدنامه
  - (اسناد) ثبت هم‌خانگی قانونی

زبان عقدنامه (به‌جز زبان انگلیسی) می‌بایست شامل ترجمه رسمی یا استشهاد ترجمه به انگلیسی باشد.

- طلاقنامه

زبان طلاقنامه (به‌جز زبان انگلیسی) می‌بایست شامل ترجمه رسمی یا استشهاد ترجمه به انگلیسی باشد.

- مدارک خارجی شامل:
  - گذرنامه خارجی
  - کارت شناسایی خارجی (ID)
  - کارت شناسایی کنسولگری
  - گواهی‌نامه رانندگی خارجی

زبان گواهی‌نامه رانندگی خارجی(به‌جز زبان انگلیسی) می‌بایست شامل ترجمه رسمی یا استشهاد ترجمه به انگلیسی باشد.

- کارت شناسایی

کارت (های) شناسایی شامل عکس متقاضی که توسط دولت ایالات متحده یا دولتی در داخل این کشور صادر شده باشد.

- مدارک مربوط به تولد از شامل:
  - گواهی تولد
  - مدرک یا مدارک مربوط به فرزند خواندگی

به منظور ردیابی رابطه در هر مدرک ارائه شده از لیست بالا که مواردی همچون همسر، شریک زندگی، فرزند، والدین یا سرپرست قانونی را مشخص میکند ،متقاضی همچنین لازم است که مدراکی همچون گواهینامه تولد، سند فرزند خواندگی، سند ازدواج یا ثبت زندگی مشترک را ارائه دهد.

چگونه اسناد خارجی را دریافت کنم؟

جهت تعویض یا اخذ اسناد خارجی باید با کنسولگری کشور خود تماس بگیرید. دفتر کنسولگری به نمایندگی از کشور خارجی برای کمک به شهروندان مقیم خود در خارج از آن کشور فعالیت می‌نماید.

مکان کنسولگری و اطلاعات تماس ممکن است به‌صورت روزانه تغییر کند. برای اطمینان یافتن از دریافت تازه‌ترین اطلاعات کنسولگری، لطفاً به وبسایت **state.gov** مراجعه و فهرست کنسولگری‌های موجود در ایالات متحده را از آنجا ملاحظه کنید.

اگر هویت/ محل اقامت من تأیید نشود، چه مشکلی پیش می‌آید؟

اداره DMV برای تأیید هویت/ محل اقامت شما تمام تلاش خود را به کار می‌گیرد. اگر اداره DMV قادر به انجام این کار نباشد، نامه‌ای به شما ارسال می‌شود

مبنی بر اینکه دومین روند بازگشت بررسی گواهی‌نامه رانندگی شما پایان یافته است. در صورت عدم توانایی اداره DMV برای تأیید هویت/ محل اقامتتان، شما حق‌دارید درخواست دادرسی کنید. در صورت ارائه اسناد جعلی از جانب شما، اداره DMV می‌تواند علیه شما اقامه دعوی کند.

اطلاعاتی درباره بخش *INV* اداره *DMV*

کارکنان بخش INV در اداره DMV، روند دومین بررسی را انجام می‌دهند. بخش INV با در اختیار داشتن گروه متخصصی در حدود 220 مأمور اجرای قانون و بیش از 130 کارمند پشتیبانی، در اجرای قانون پیشتاز است. بخش INV تحقیقات مربوط به سرقت هویت، جرائم مالی، سوء رفتار کارمندان، اسناد جعلی / تغییریافته و شکایات مصرف‌کننده علیه اداره DMV و مجوزهای شغلی را انجام می‌دهد. کارکنان بخش INV خدمات فوق‌العاده‌ای به مشتری ارائه می‌دهند؛ ارائه خدمات باکیفیت و بی‌نقص، حرفه‌ای بودن و احترام به همه کارکنان و کاربران از خصوصیات کارکنان این بخش است.